

À une séance régulière des membres du conseil de la Municipalité de Palmarolle, tenue ce 9 janvier 2012, aux lieu et heure ordinaires des séances, sont présents sous la présidence de monsieur le maire, Marcel Caron, mesdames les conseillères Carolle Hamel, Louisa Gobeil, Sylvie Hénault-Marcil, ainsi que messieurs les conseillers Ghislain Godbout, Gino Cameron et Jean-Marie Depont.

Assiste également à l'assemblée, Monsieur Gaétan Côté, directeur général.

Mot de bienvenue,

Résolution n° 01- 12 **Lecture et adoption de l'ordre du jour**

Il est proposé par Sylvie Hénault-Marcil, appuyé par Jean-Marie Depont et adopté à l'unanimité ;

Que l'ordre du jour soit adopté avec les ajouts suivants :

- 16.1 OMH - prévisions budgétaires 2012;
- 16.2 OMH - nomination des représentants au sein du conseil d'administration;
- 16.3 Contrat de transfert et cession de terrain à titre d'échange;
- 16.4 Abrogation de la résolution 295-09 du 7 décembre 2009 ;

Le varia reste ouvert.

Lors du rapport des membres, ce point fut rajouté au varia :

- 16.5 Demande de nommer monsieur Mario Lacasse au comité consultatif d'urbanisme

L'ordre du jour se lira comme suit :

- 1. Lecture et adoption de l'ordre du jour;
- 2. Approbation des procès-verbaux;
 - 2.1 De la séance régulière du 5 décembre 2011;
 - 2.2 De la séance spéciale du 12 décembre 2011;
 - 2.3 De la séance spéciale sur le budget du 21 décembre 2011;
- 3. Affaires en suspens;
- 4. Correspondance;
- 5. Reddition des comptes à payer de décembre 2011;
- 6. Rapport des membres du conseil;
- 7. Parole au public;
- 8. Achat du camion transporteur d'eau pour le service de sécurité et incendie;
- 9. Autorisation pour changement sur carte de crédit et cartes supplémentaires;
- 10. Servitude de passage avec la Ferme Beaudoin Bégin Inc. pour la piste cyclable;
- 11. Étude de faisabilité par Les Loisirs de Palmarolle Inc. suite au dépôt de l'étude énergétique;
- 12. Avis de motion sur la régie interne des séances du conseil;
- 13. Nomination d'un maire suppléant;
- 14. Subvention aux organismes;
- 15. Transport adapté;
- 16. Varia;
 - 16.1 OMH - prévisions budgétaires 2012
 - 16.2 OMH – nomination des représentants au sein du conseil d'administration
 - 16.3 Contrat de transfert et cession de terrain à titre d'échange

Régulière 9 janvier 2012 - Page 2

- 16.4 Abrogation de la résolution 295-09 du 7 décembre 2009
- 16.5 Demande de nommer monsieur Mario Lacasse au CCU
- 17. Levée de la séance

Résolution n° 02-12 Approbation du procès-verbal de la séance régulière du 5 décembre 2011

Il est proposé par Carolle Hamel, appuyé par Gino Cameron et adopté à l'unanimité:

Que le procès-verbal de la séance régulière du 5 décembre 2011 soit adopté avec la mention que madame Carolle Hamel a voté contre à la résolution n° 243-11 concernant l'abolition du comité formé pour étudier le sens unique de la 4^e Avenue Est .

Résolution n° 03-12 Approbation du procès-verbal de la séance spéciale du 12 décembre 2011

Il est proposé par Ghislain Godbout, appuyé par Jean-Marie Depont et adopté à l'unanimité :

Que le procès-verbal de la séance spéciale du 12 décembre 2011 soit adopté tel que présenté.

Résolution n°04-12 Approbation du procès-verbal de la séance spéciale sur le budget du 21 décembre 2011

Il est proposé par Louisa Gobeil, appuyé par Sylvie Hénault-Marcil et adopté à l'unanimité:

Que le procès-verbal de la séance spéciale portant sur le budget du 21 décembre 2011 soit adopté tel que présenté.

AFFAIRES EN SUSPENS :

Le directeur général remet la liste des affaires en suspens à chacun des conseillers (cette liste est annexée au présent procès-verbal).

CORRESPONDANCE

À lire seulement

Résolution n° 05-12 Reddition des comptes à payer de décembre 2011

<u>FOURNISSEURS</u>	<u>CHÈQUES</u>	<u>MONTANT</u>
Buro Concept	C1200001	879.25 \$
Épicerie Marion et fils	C1200002	195.33 \$
Les éditions juridiques FD	C1200003	73.50 \$
Quincaillerie Palmarolle	C1200004	158.22 \$
Supérieur Propane	C1200005	2.85 \$

<u>FOURNISSEURS</u>	<u>CHÈQUES</u>	<u>MONTANT</u>
Garage Lacroix	C1200006	287.88 \$
J.G.R. Ltée	C1200007	154.06 \$
CRSBP	C1200008	8 454.56 \$
FQM	C1200009	872.77 \$
Abinord Itée	C1200010	573.41 \$
Location Lauzon	C1200011	47.99 \$
Brigade des pompiers de Palmarolle	C1200012	260.21 \$
Roberge et fils	C1200013	325.09 \$
Agence des douanes et du revenu	AccèsD	2 062.22 \$
Ministre du revenu du Québec	AccèsD	5 185.21 \$
Hydro-Québec	AccèsD	8 230.16 \$
Télébec Itée	AccèsD	655.78 \$
Municipalité de Poularies	C1200014	244.13 \$
Propane Nord-Ouest	C1200015	1 607.27 \$
ITT	C1200016	459.12 \$
Fabrique de Palmarolle	C1200017	10 125.00 \$
Association des chefs en séc incendie	C1200018	239.24 \$
Fonds de l'information foncière	MRC	15.00 \$
Norfil Inc.	C1200019	141.04 \$
CIB	C1200020	3 265.29 \$
Beauchemin réfrigération	C1200021	449.35 \$
Aménagement paysager E. Mercier	C1200022	60.00 \$
Régie intermun d'incendie de Roussillon	C1200023	384.18 \$
Orizon mobile	C1200024	215.99 \$
André Carbonneau	C1200025	255.51 \$
Club Nautique du Lac Abitibi	C1200026	30.00 \$
Câblevision	C1200027	40.19 \$
Chambre de commerce d'Abitibi-Ouest	C1200028	74.92 \$
Multilab Direct	C1200029	158.35 \$
Garage Paul Têtu	C1200030	814.17 \$
General Chemical	C1200031	2 539.68 \$
Mercier, Éric	M2011280	375.00 \$
Les Pétroles Carufel Inc.	C1200032	5 898.49 \$
Marcel Baril Itée	C1200033	12 233.65 \$
Les entreprises électriques R. Richard	C1200034	1 471.25 \$
Petite caisse	C1100621	193.89 \$
Petite caisse	C1200035	142.95 \$
Groupe CCL	C1200036	338.21 \$
Top lettrage	C1200037	17.09 \$
Aspirateurs pompes La Sarre	C1200038	65.97 \$
Groupe Ultima	C1200039	32 933.00 \$
Avantage Chrysler	C1200040	275.02 \$
Restaurant aux quatre saisons	C1200041	82.55 \$
Hydraulique NES	C1200042	469.03 \$
Kenworth	C1200043	5.64 \$
Surplus du Nord Inc.	C1200044	452.15 \$
Xérox	C1200045	160.95 \$
CAUAT	C1200046	1 003.00 \$
Produits industriels Fraser	C1200047	930.04 \$
Financière Banque Nationale	C1100603	11 245.55 \$
Soudure Multiples	C1200048	173.94 \$
Visa	I2011290	213.28 \$
Visa	I2011289	62.65 \$
Bell Mobilité	AccèsD	132.25 \$
La Coop Val-Nord	C1200049	637.91 \$
Fiducie Desjardins	C1200050	750.21 \$
Combeq	C1200051	304.68 \$
Claude Gauthier Extincteurs	C1200052	880.16 \$
Distribution Praxair	C1200053	409.26 \$

<u>FOURNISSEURS</u>	<u>CHÈQUES</u>	<u>MONTANT</u>
Tournoi Bantam La Sarre	C12000	200.00 \$
Normex	C1200055	1 360.22 \$
Équipements Gélinas Inc.	C1200056	56.62 \$
Laforest Nova Aqua	C1200057	3 091.90 \$
Côté, Gaétan	C1200058	18.48 \$
Éric Matte & Jennie Archambault	C1100620	579.78 \$
CSSS Lac-Témiscamingue	C1200059	975.00 \$
Éric Afonso & Mélanie Hamelin	M2011278	232.63 \$
Doris Aubin	M2011279	127.40 \$
L.N.R. Perreault Inc.	C1200060	418.68 \$
Finale régionale des jeux du Québec	C1200061	100.00 \$
	TOTAL	128 555.40 \$

AUTRES DÉBOURSÉS

Marcel caron	Dépôt direct	467.79 \$
Carolle Hamel	Dépôt direct	156.31 \$
Louisa Gobeil	Dépôt direct	156.31 \$
Ghislain Godbout	Dépôt direct	156.31 \$
Sylvie Hénault-Marcil	Dépôt direct	156.31 \$
Gino Cameron	Dépôt direct	156.31 \$
Jean-Marie Depont	Dépôt direct	156.31 \$
Gaétan Côté	Dépôt direct	3 271.48 \$
Autres employés	Dépôt direct	10 881.01 \$
	TOTAL	4 677.13 \$
	PAIEMENT TOTAL	133 232.53 \$

Je soussigné, secrétaire-trésorier, certifie qu'il y a des crédits budgétaires disponibles pour les dépenses ci hauts mentionnées.

Gaétan Côté, secrétaire-trésorier

RAPPORT DES MEMBRES DU CONSEIL

Les conseillères et conseillers présents, ainsi que monsieur le maire font leurs rapports.

Durant l'allocution de son rapport, madame Carolle Hamel demande de nommer monsieur Mario Lacasse, membre permanent au comité consultatif d'urbanisme. Ce point fut reporté pour discussion au point 16.5 du varia.

PAROLE AU PUBLIC

Les citoyens prennent la parole.

Résolution n° 06-12

Achat du camion transporteur d'eau

Il est proposé par Carolle Hamel, appuyé par Jean-Marie Depont et adopté à l'unanimité :

Que le conseil municipal autorise le directeur général d'aller en appel d'offres pour l'achat d'un camion transporteur d'eau pour le service de sécurité incendie et ce, en vertu du processus d'acquisition prévu dans la politique de gestion contractuelle.

Résolution n° 07-12

Autorisation de changer le nom du détenteur sur la carte de crédit et de faire la demande de deux cartes supplémentaires identifiant les détenteurs

Il est proposé par Ghislain Godbout, appuyé par Gino Cameron et adopté à l'unanimité :

Que la municipalité de Palmarolle mandate Monsieur Gaétan Côté, directeur général secrétaire-trésorier, d'apporter le changement de nom du détenteur principal présentement au nom de Claude Marquis sur la carte de crédit Visa Desjardins au nom de la municipalité, pour Gaétan Côté comme nouveau détenteur principal et de faire les demandes de cartes supplémentaires au nom de madame Sylvie Morin et monsieur Roger Poliquin. Il est de plus résolu que monsieur Gaétan Côté signe tous les documents nécessaires au nom de la municipalité.

Résolution n° 08-12

Signataires pour servitude de passage pour la piste cyclable et le sentier multifonctionnel sur les lots de la Ferme Beaudoin Bégin Inc.

Il est proposé par Ghislain Godbout, appuyé par Louisa Gobeil et adopté à l'unanimité :

Que le conseil municipal mandate M. Marcel Caron, maire et M. Gaétan Côté, directeur général pour signer tous les documents nécessaires à une servitude réelle et perpétuelle de passage pour la piste cyclable et le sentier multifonctionnel en faveur de la Municipalité de Palmarolle sur les parcelles de terrains faisant l'objet d'une description technique détaillée dans le contrat notarié pour une partie des lots 16B et 17B du rang 7, ainsi que des lots 15, 16, 17 du rang 8, du cadastre officiel du canton de Palmarolle dans la circonscription d'Abitibi.

Résolution n° 09-12

Étude de faisabilité par Les Loisirs de Palmarolle Inc. suite au dépôt de l'étude énergétique

Il est proposé par Louisa Gobeil appuyé par Jean-Marie Depont et adopté à l'unanimité :

Que le conseil municipal de Palmarolle mandate Les Loisirs de Palmarolle Inc. à poursuivre l'étude de faisabilité suite au dépôt de l'étude énergétique. De faire les démarches et soumettre les demandes pour les programmes de subvention relatifs à la mise en place du programme énergétique.

Avis de motion est donné par Ghislain Godbout à l'effet qu'un **RÈGLEMENT SUR LA RÉGIE INTERNE DES SÉANCES DU CONSEIL DE LA MUNICIPALITÉ DE PALMAROLLE** sera présenté à une séance ultérieure.

Résolution n° 10-12

Nomination d'un maire suppléant

Il est proposé par Sylvie Hénault-Marcil, appuyé par Louisa Gobeil et adopté à l'unanimité :

Que Ghislain Godbout soit nommé maire suppléant et substitut de notre maire, Marcel Caron, pour les affaires courantes de la municipalité et au sein du

Régulière 9 janvier 2012 - Page 6

conseil d'administration de la Municipalité Régionale de Comté d'Abitibi-Ouest,
pour la période du 10 janvier 2012 au 8 janvier 2013.

Résolution n° 11-12

Subvention aux organismes

Il est proposé par Carolle Hamel, appuyé par Gino Cameron et adopté à l'unanimité :

Que les montants des subventions aux différents organismes soient les suivants :

OMH	2 725.00 \$ payable en 4 versements égaux de 681.25 \$ en février, mars, juin et septembre ;
CLD de Palmarolle	5 000 \$ payable en 4 versements égaux de 1 250 \$ en mars, juin, septembre et décembre
Brigade des pompiers	10 000.00 \$ payable en 2 versements égaux de 5 000.00 \$ en juin et décembre
Comité de la bibliothèque	2 625.00 \$ payable en un versement en mars.
Comité des loisirs	88 392.00 \$ payable en 4 versements en janvier, avril, juillet et octobre selon la dépense réelle subventionnée pour les 1 ^{ier} , 2 ^e , 3 ^e et 4 ^e trimestre

Résolution n° 12-12

Transport adapté

Il est proposé par Jean-Marie Depont, appuyé par Ghislain Godbout et adopté à l'unanimité :

Que la municipalité de Palmarolle adhère au transport adapté de l'Abitibi-Ouest pour l'année 2012 selon le montant prévu au budget.

Résolution n° 13-12

OMH prévisions budgétaires 2012

Il est proposé par Louisa Gobeil appuyé par Sylvie Hénault-Marcil et adopté à l'unanimité :

Que le conseil municipal de Palmarolle adopte les prévisions budgétaires 2012 de l'OMH, tel que déposé. Il est de plus résolu d'adopter les prévisions budgétaires 2012 pour lesquelles la part de la municipalité sera de 2 725,00 \$.

Résolution n° 14-12

OMH – nomination des représentants

Il est proposé par Ghislain Godbout appuyé par Jean-Marie Depont et adopté à l'unanimité :

Que le conseil municipal de Palmarolle nomme madame Solange Asselin, messieurs Robert Boulet et Marcel Caron au sein du conseil d'administration de l'OMH.

Résolution n° 15-12

Échange de terrain lot 28 rang 6

Il est proposé par Sylvie Hénault-Marcil, appuyé par Jean-Marie Depont et adopté à l'unanimité :

Que la municipalité de Palmarolle échange une partie de terrain avec la propriété de M. Yves Fortier et Mme Carolle Hamel tel que présenté sur le plan préparé par Patrick Descarreaux arpenteur géomètre (plan # 50 p 141). Le maire Marcel Caron et le directeur général Gaétan Côté sont mandatés pour signer tous les documents nécessaires à la bonne marche de cette transaction.

Madame Carolle Hamel s'est retirée lors de la prise de décision.

Monsieur Gino Cameron a été dans l'obligation de se retirer avant la Levée de la séance du conseil.

Résolution n° 16-12

Abrogation de la résolution 295-09

Il est proposé par Sylvie Hénault-Marcil, secondé par Louisa Gobeil et unanimement résolu :

Que la résolution 295-09 adoptée le 7 décembre 2009 soit abrogée.

Nomination de monsieur Mario Lacasse au comité d'urbanisme

Après échange et discussion le conseil a préféré attendre que le directeur général fasse les vérifications d'usage concernant le règlement constituant un comité consultatif d'urbanisme, ainsi que les articles de loi concernant les modifications d'un comité d'urbanisme.

Pour ces raisons, dans un accord unanime, le point 16.5 de l'ordre du jour a été reporté à la prochaine séance régulière du conseil en février 2012.

Résolution n° 17-12

Levée de la séance

Il est proposé par Jean-Marie Depont, appuyée par Carolle Hamel et adopté à l'unanimité :

Que la séance soit levée

Marcel Caron
Maire

Gaétan Côté
Secrétaire-Trésorier